



FN HERSTAL

 **CYBERGUN**

MANUEL D'INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS MANUAL - MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATTENTION

- Le propriétaire et/ou utilisateur doit respecter toutes les lois fédérales et nationales régissant la propriété et l'utilisation des répliques d'armes à feu.
- Cette réplique n'est pas un jouet, elle doit être manipulée avec précaution.
- Protégez vos yeux et votre bouche lorsque vous utilisez la réplique.
- Assurez-vous que la sûreté soit engagée avant de charger afin d'écartier tout risque de tir involontaire.
- Gardez votre doigt éloigné de la détente et ne l'y placez que lorsque vous allez tirer.
- N'orientez jamais la réplique vers des personnes ou des animaux. Evitez également les tirs pouvant faire ricocher le projectile.
- N'utilisez que les projectiles au diamètre prévu pour cette réplique afin d'éviter de l'endommager.
- N'exhibez pas cette réplique en dehors des zones dédiées à l'airsoft. Vous pourriez prêter à confusion ou même enfreindre la loi. Les forces de l'ordre seraient également susceptibles de vous croire équipé d'une arme réelle.
- Ne laissez jamais la réplique chargée sans surveillance.
- Vérifiez toujours que la réplique est déchargée avant de la transporter ou de la remettre à autrui.
- Rangez votre réplique dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
- Les parents ne doivent pas autoriser les mineurs à emporter ce produit à l'école. Avoir ce produit à l'école, au collège, à l'université est considéré comme un délit.
- Toute modification de cette réplique est interdite en raison du risque potentiel de changement de classification inhérent à la législation sur les armes à feu.

WARNING

- The owner/user should adhere to all federal, state and local laws governing the ownership and use of softair guns. Consult your local law enforcement agency prior to use.
- This replica is not a toy and should be handled with great care.
- Protect your eyes and mouth when using your replica.
- Engage the safety to avoid any risk of unintentional discharge.
- When not firing, maintain your finger away from the trigger.
- Never aim directly at a person or an animal. Avoid shots which could ricochet.
- Only use projectiles with a caliber fit for this replica.
- Do not display this replica outside of dedicated airsoft areas. You could create confusion. Law enforcement forces could also mistake your replica for a real firearm.
- Never leave your replica without surveillance.
- Check that your replica is unloaded before any transportation.
- Store your replica in a safe place, outside of children's reach.
- Parents must not allow minors to take this product at school. Having this product at any school or college or university may be a crime.
- Do not try to modify your replica. It could result in a change of classification identifying your replica as a firearm.

ATENCIÓN

- El propietario/usuario debe cumplir con todas las leyes federales, estatales y locales que rigen la propiedad y el uso de las armas de fuego de softair. Consulte a su agencia local de cumplimiento de la ley antes de usar el producto.
- Esta réplica no es un juguete y debe ser manejada con mucho cuidado.
- Proteja sus ojos y boca cuando use su réplica.
- Conecte la seguridad para evitar cualquier riesgo de descarga involuntaria.
- Cuando no esté disparando, mantenga el dedo alejado del gatillo.
- Nunca apunte directamente a una persona o a un animal. Evite las inyecciones que puedan rebotar.
- Utilice únicamente proyectiles con un calibre adecuado para esta réplica.
- No exhiba esta réplica fuera de las áreas dedicadas de airsoft. Podrías crear confusión. Las fuerzas de seguridad también podrían confundir su réplica con un arma de fuego real.
- Nunca deje su réplica sin vigilancia.
- Compruebe que su réplica está descargada antes de cualquier transporte.
- Guarde su réplica en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- Los padres no deben permitir que los menores de edad tomen este producto en la escuela. Tener este producto en cualquier escuela, colegio o universidad puede ser un delito.
- No intente modificar su réplica. Podría resultar en un cambio de clasificación identificando su réplica como arma de fuego.



FR: Cette boîte contient une réplique airsoft avec chargeur. Cette réplique est un modèle factice d'arme tirant des billes en plastique de 6 mm.

En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la vente, la distribution et la mise à disposition à titre onéreux ou gratuit aux mineurs des objets ayant l'apparence d'une arme à feu dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 Joules.

DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS.

ATTENTION: NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE.



ENGL: This box contains an airsoft replica with a magazine shooting 6 mm bbs. Before purchasing this product, please refer to the legislation in your country and city. Please keep your original receipt for proof of purchase.



ND: Deze doos bevat: een pistool met laders. Soft Air brengt modellen namaak wapens samen die schieten met plastic 6 mm kogels. Voor het kopen van deze producten dient u zich te shikken naar de wet kracht in uw land.



D: Diese verpackung enthält ein imitationen gewehr mit magazin. Soft Air Waffen sind imitationen die 6 mm BB's verschießen. Zur anschaffung dieses produkts beachten sie die im jeweiligen land geltende rechtslage.



I: Questa scatola contiene: una riproduzioni con caricatore. Il Soft Air raggruppa le riproduzioni di armi che sparano pallini in plastica da 6 mm. Per l'acquisto di questo prodotto, si prega di conformarsi alla legislazione vigente nel proprio paese.



E: Esta caja contiene una réplica y un cargador. Soft Air agrupa las réplicas de armas que disparan bolas de plástico de 6 mm. Para la compra de este producto, conformese con la legislacion en vigor en su pais.

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / UNIÓN EUROPEA

Ce produit bénéficie des garanties légales en vigueur dans le pays de vente. Contactez votre revendeur pour toute demande liée à sa prise en charge. La garantie ne saurait s'appliquer au cas où vous auriez incorrectement manipulé la réplique, démonté et/ou modifié celle-ci par vos propres moyens.

This product is eligible to the legal warranty of the country of purchase. Please contact your dealer for any inquiry related to its support. Warranty will not apply if your replica has been improperly manipulated, disassembled and/or modified by your own means.

Este producto es elegible para la garantía legal del país de compra. Por favor, póngase en contacto con su distribuidor para cualquier consulta relacionada con su soporte. La garantía no se aplicará si su réplica ha sido manipulada, desensamblada y/o modificada incorrectamente por sus propios medios.

USA - CANADA & AMERICAN COUNTRIES

Cette réplique possède une garantie limitée de 45 jours contre tous les défauts de production. La garantie sera annulée si ce modèle a été utilisé incorrectement, ou s'il a été modifié ou démonté. De plus, l'utilisation de billes autres que celles recommandées dans cette notice annulera la garantie. Si un défaut de fonctionnement survient, merci de retourner ce produit à votre magasin afin d'effectuer un remplacement ou éventuellement un remboursement.

This replica has a limited 45 days warranty against all production defects. The warranty is voided if the gun has been used improperly, or if it has been modified or disassembled. Moreover, using plastic BB's other than ones recommended by manufacture will void the warranty. If any warranty issues arise, please return this product back to the store you purchased it from for a refund or replacement.

Esta réplica tiene una garantía limitada de 45 días contra todos los defectos de producción. La garantía queda anulada si la pistola se ha utilizado de forma inadecuada, o si ha sido modificada o desmontada. Además, el uso de bolas de plástico que no sean los recomendados por el fabricante anulará la garantía. Si surge algún problema con la garantía, devuelva este producto a la tienda en la que lo compró para obtener un reembolso o un reemplazo.

Distribué en Europe par, distributed in Europe by, distribuido en Europa por:

• CYBERGUN SA (FRANCE)
+331 42 04 81 00
facebook.com/cybergun
cybergun.com

Distribué aux Etats Unis d'Amérique & Canada, distributed in the USA & Canada by, distribuido en los EEUU & Canadá por:

• EVIKE DISTRIBUTION (ALHAMBRA, CA)
+1 (626) 286-0360
sales@evike.com



Ce modèle développe une énergie de 1 J maxi pour les productions européennes.

This model's energy is set at 1 J for European productions.



This model's energy is set at 1.7 J (425 FPS with 0.20 g) for American productions.



FACEBOOK.COM/CYBERGUN



TWITTER.COM/CYBERGUN_GROUP

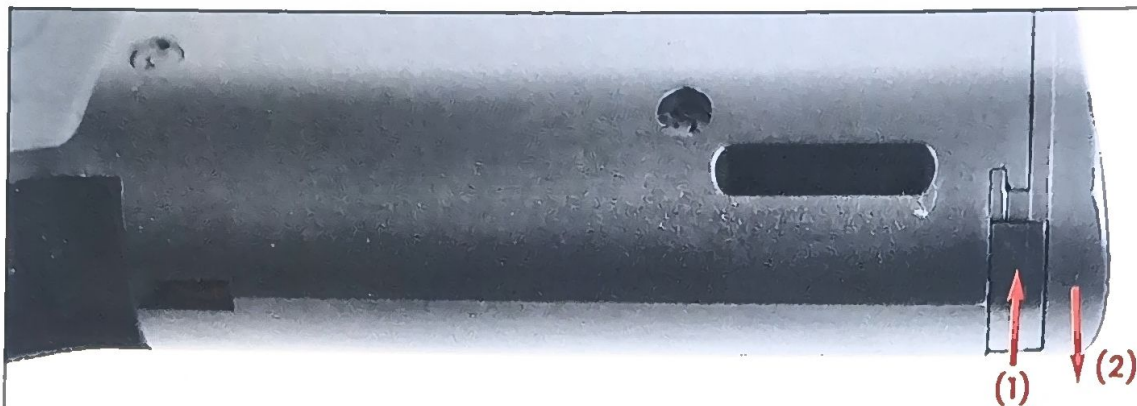


INSTAGRAM.COM/CYBERGUN

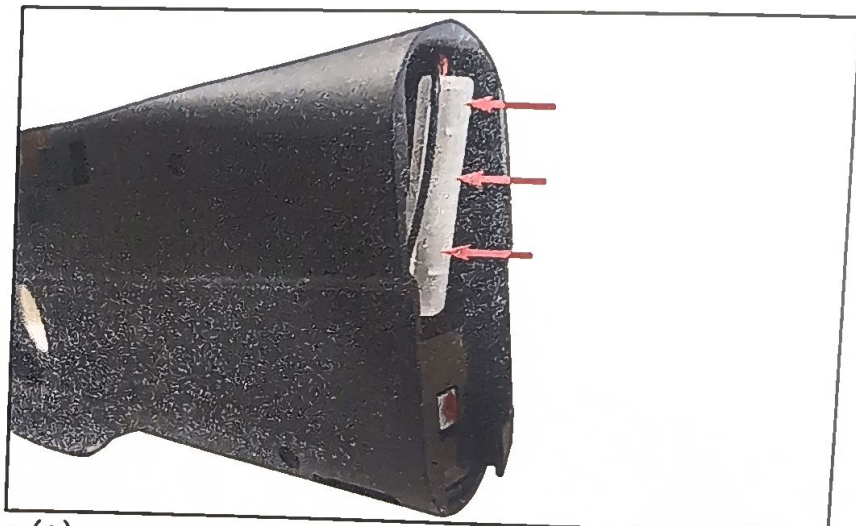
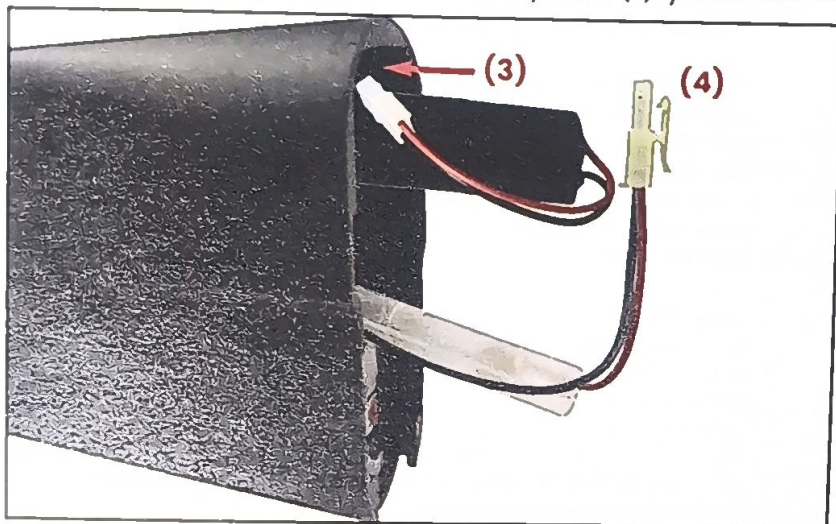
FN P90

MANUEL D'INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS MANUAL - MANUAL DE INSTRUCCIONES

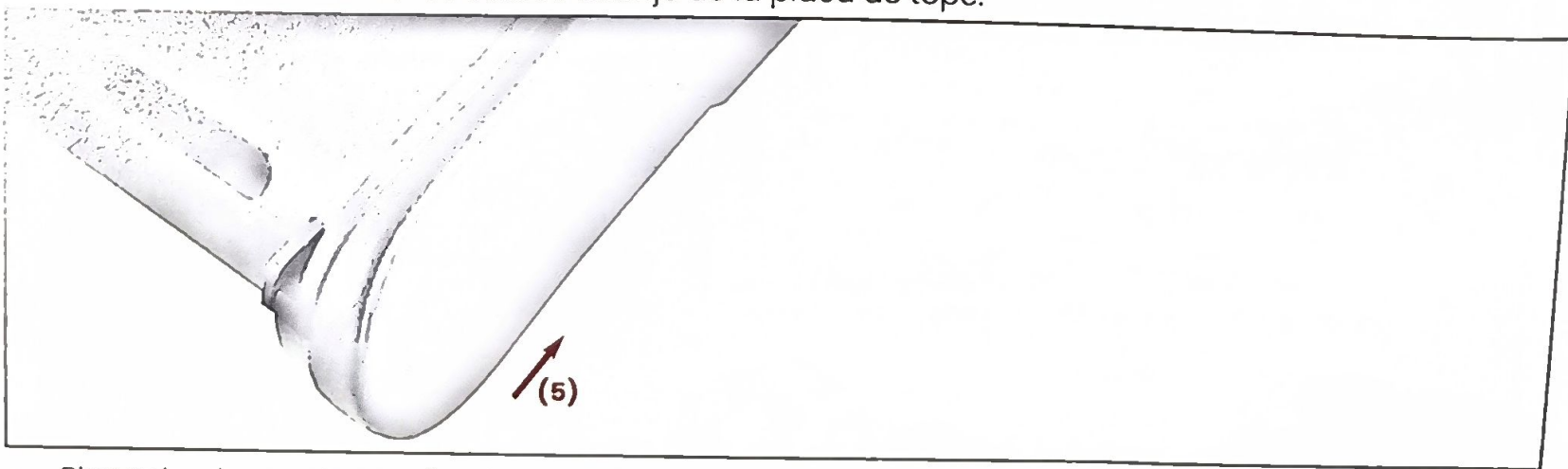
MISE EN PLACE DE LA BATTERIE - BATTERY LOADING - INSTALACIÓN DE LA BATERÍA



- Afin d'accéder au logement de la batterie, appuyez sur le bouton situé sous la plaque de couche à l'arrière de la réplique (1) puis retirez celle-ci de la réplique (2).
- In order to access to the battery housing, push the button under the buttplate (1) and remove it from the replica (2).
- Para acceder al compartimiento de la batería, presione el botón ubicado debajo de la placa de tope en la parte posterior de la réplica (1) y retírela de la réplica (2).

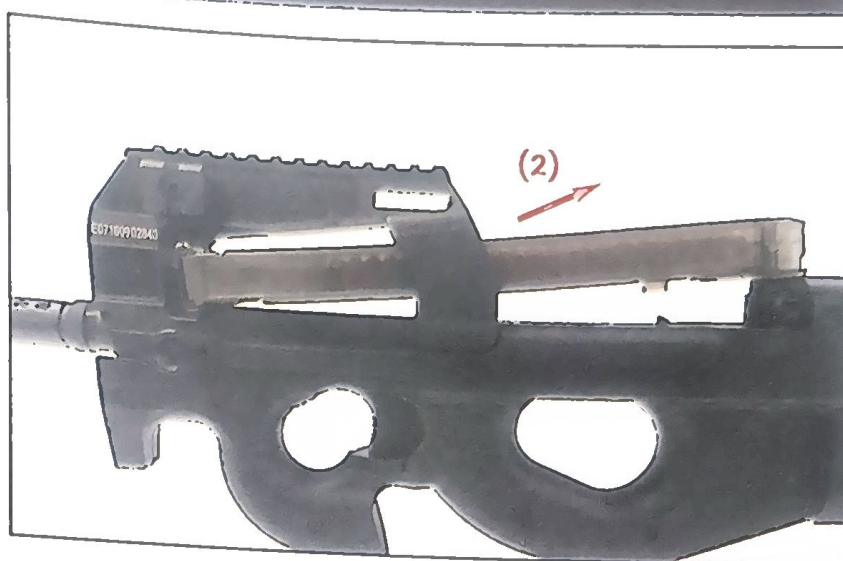
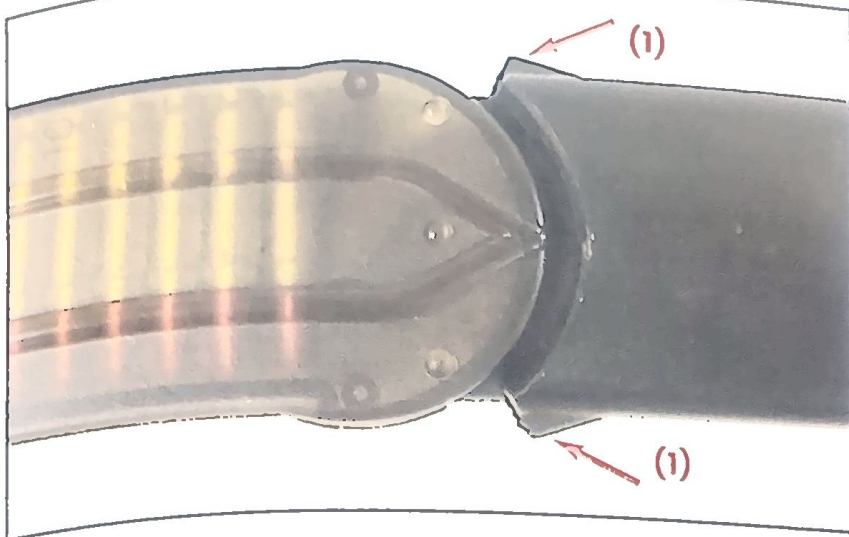


- Placez la batterie chargée dans son compartiment (3) et branchez la au connecteur (4). Assurez vous de bien placer les fils sous la plaque de couche.
- Put the charged battery into the compartment as shown on the picture (3) and plug it to the connector (4). Be sure to place properly the wires under the buttplate.
- Coloque la batería cargada en su compartimento (3) y conéctela al conector (4). Presta atención de colocar correctamente los cables debajo de la placa de tope.

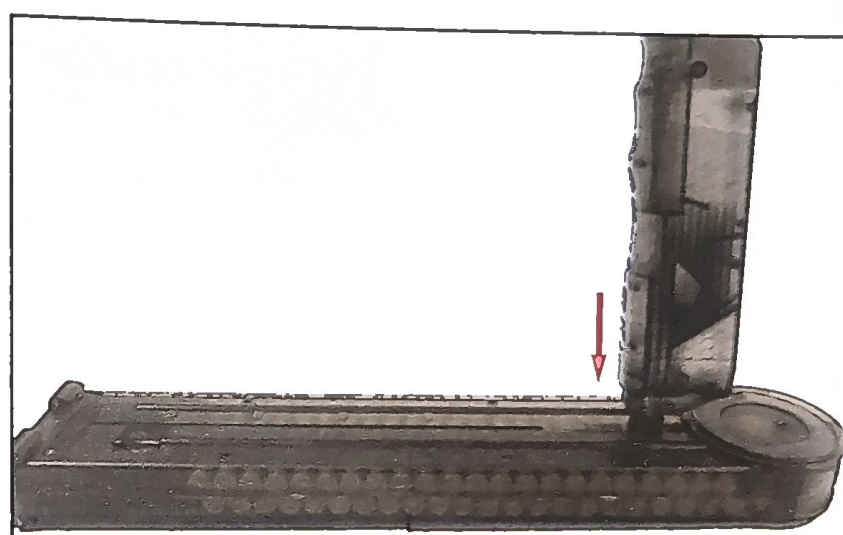


- Placez la plaque de couche dans son logement comme indiqué sur la photo (5).
- Push the buttplate into its housing as shown in the picture (5).
- Empuje la placa en su alojamiento como se muestra en la foto (5).

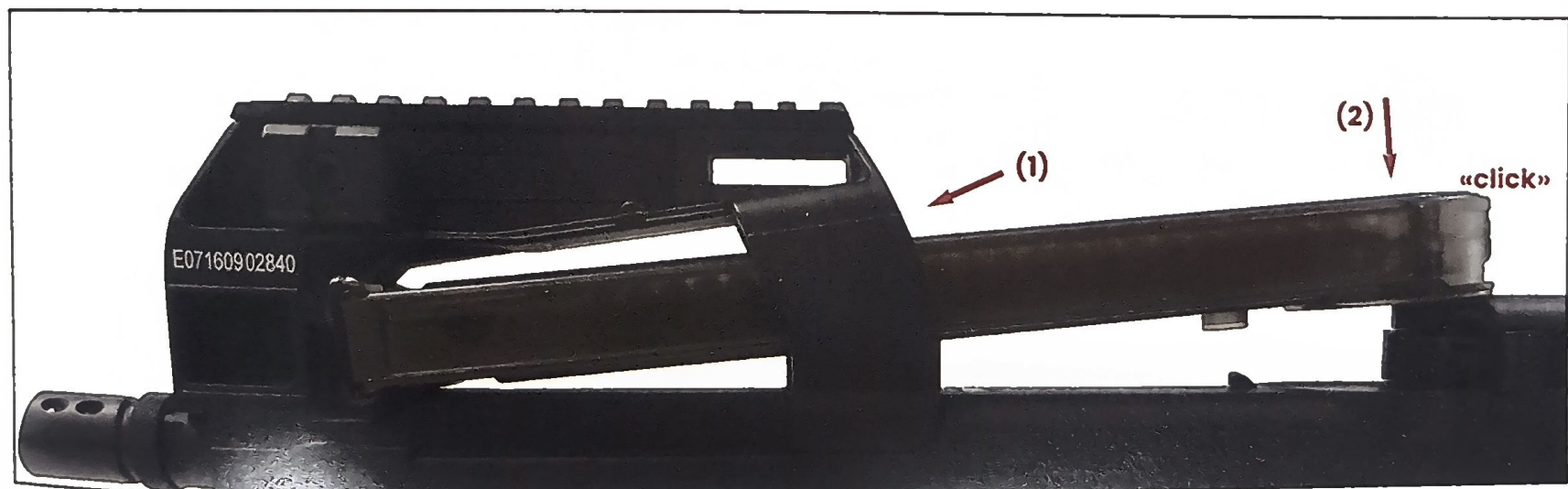
CHARGEUR - MAGAZINE - CARGADOR



- Pour retirer le chargeur, appuyez simultanément sur les deux côtés du bouton (1) et glissez le chargeur hors de la réplique (2).
- To remove the magazine, push on the button on both sides (1) and slide the magazine out of the replica (2).
- Para quitar el cargador, presione ambos lados del botón simultáneamente (1) y deslice el cargador fuera de la réplica (2).

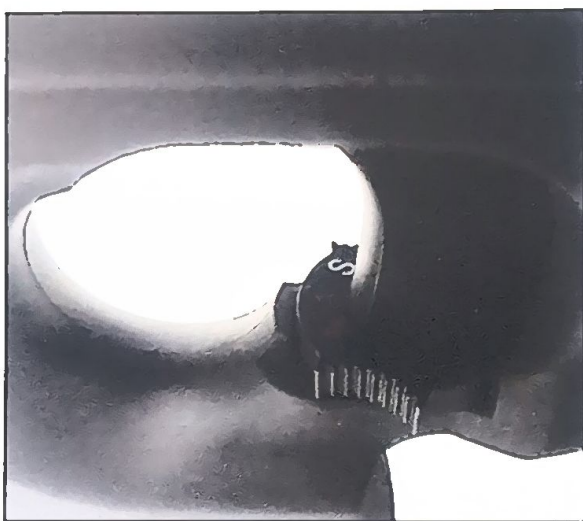


- Remplissez le chargeur avec une chargette à bille comme indiqué sur la photo.
- Fill the magazine with a BB loader as shown in the picture.
- Llena el cargador con un cargador de bolas como se muestra en la foto.

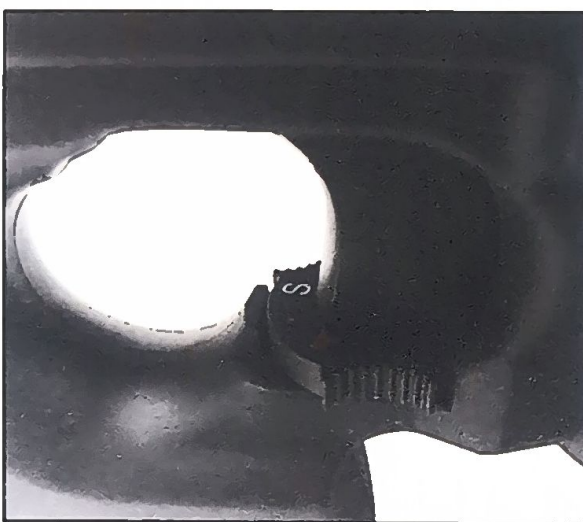


- Glissez le chargeur dans la réplique (1) et appuyez sur l'arrière du chargeur jusqu'à entendre un «clic» de verrouillage (2).
- Insert the magazine into the replica (1) and push on the back of the magazine until you hear a locking «click» (2).
- Deslice el cargador dentro de la réplica (1) y presione la parte posterior del cargador hasta que escuche un «clic» de bloqueo (2).

MODE DE TIR - SHOOTING MODE - MODO DE DISPARO



- Pour tirer, placez le sélecteur sur une des deux positions (1 pour semi-automatique ou A pour rafales), visez une cible puis appuyez sur la queue de détente.
- To start shooting, put the selector on one of two positions (1 for semi or A for full auto), aim at a target and pull the trigger.
- Para disparar, ponga el selector en una de las dos posiciones (1 por semi o A por full auto), apunta al objetivo y aprieta el gatillo.



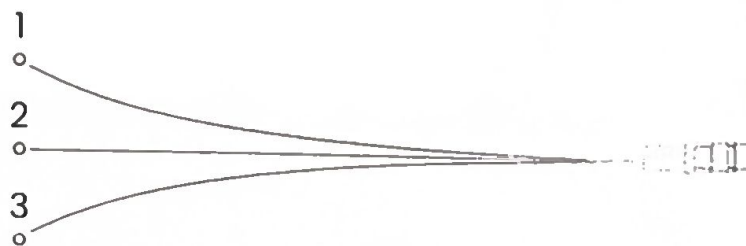
- Le tir terminé, placez le sélecteur sur la position «Sécurité». Prenez bien soin de ranger votre réplique vide de toute munition, chargeur enlevé et batterie déconnectée.
- Once finished shooting, put the shooting selector back on the «Safe» position. Make sure the replica is stored empty of any ammunition, magazine removed and battery disconnected.
- El disparo acabado, ponga el selector sobre la posición «Seguro». Presta atención de siempre recoger la réplica vacío de toda bola, cargador quitado y batería desconectada.

RÉGLAGE DU HOP-UP - HOP-UP ADJUSTMENT - AJUSTE DEL HOP-UP

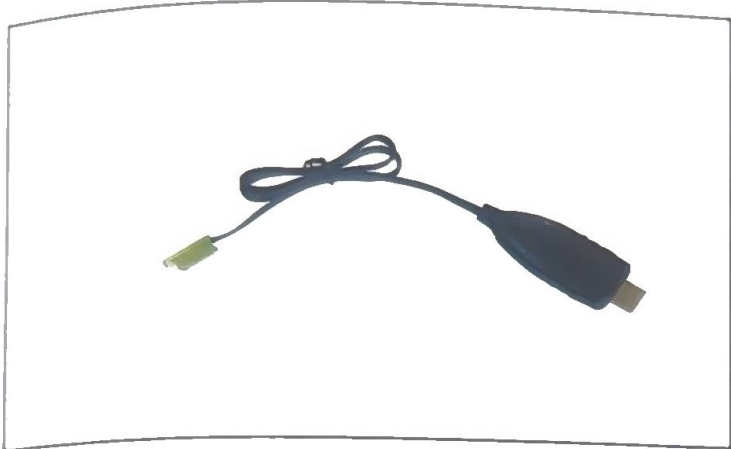


- Accédez au système de réglage hop-up en ouvrant la trappe comme indiqué sur la photo. Ensuite tournez la mollette pour ajuster le hop-up et pour régler votre tir, selon le poids de la bille et les conditions météo.
- Access the hop-up system by opening the hatch as shown in the picture. Then turn the wheel to adjust the hop-up and to adjust your shot, depending on the weight of the BBs and the weather conditions.
- Acceda el sistema hop-up abriendo la escotilla como se muestra en la foto. Luego gire esta perilla para ajustar el salto y ajustar su tiro, dependiendo del peso de las bolas y las condiciones climáticas.

- 1 Trop de hop-up (tourner vers le haut)
Excessive hop-up (turn upper way)
Hop-up excesivo (gire hacia arriba)
- 2 Trajectoire idéale
Best position
Trayectoria ideal
- 3 Pas assez de hop-up (tourner vers le bas)
Not enough hop-up (turn down)
No bastante hop-up (gire hacia abajo)



CHARGEUR ET BATTERIES - CHARGER AND BATTERIES - CARGADOR Y BATERÍAS



- Branchez la batterie sur une prise USB avec le câble fourni. La durée de charge dépendra du chargeur et de votre batterie. ATTENTION : ne laissez pas votre batterie charger sans surveillance, ni toute une nuit.
- Connect the battery to a USB socket using the cable supplied. Charging time will depend on the charger and your battery. CAUTION: do not leave your battery charging unattended or overnight.
- Conecta la batería a una toma USB utilizando el cable suministrado. El tiempo de carga dependerá del cargador y de la batería. PRECAUCIÓN: no deje la batería cargando sin vigilancia o durante la noche.



FN HERSTAL

 **CYBERGUN**